우리말 어휘의 시간을 읽다

새우다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

한숨도 자지 아니하고 밤을 지내다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
28개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 15자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '새우다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 한숨도 자지 아니하고 밤을 지내다.

새우다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

새우다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
새아다 사전 표기 요약	–	●→	–	–	–	–
새오다 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	–	–	–	●→	●→	●→
새우다 사전 표기 요약	–	–	–	–	●→	●→
새아- 문헌 수록 표기	–	●→	–	–	–	–
새- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	–	–	–	●→	–	●→
새오- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	–	–	–	●→	●→	●→
싀오- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	–	–	–	–	●→	●→
싀우- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	–	–	–	–	●→	●→
새우- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	●→

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄉᆡ이- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	● →
새이- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 새아다
  16세기
- 새오다
  18세기19세기20세기미상
- 새우다
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 8종

새아-, 새-, 새오-, ᄉᆡ오-, ᄉᆡ우-, 새우-, ᄉᆡ이-, 새이-

새우다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

> ### 옛 표기와 등장 시기
>
> '새우다'의 옛말인 '새아다'는 16세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

18세기에는 제2음절의 ‘아’ 대신 ‘오’가 포함된 형태인 ‘새오-’가 나타나기 시작하며, 제2음절 ‘아’가 탈락한 ‘새-’도 보인다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅐ’로 변하면서 ‘ㅣ’와 ‘ㅐ’의 표기가 섞여 쓰이는 현상으로 19세기에 ‘ᄉᆡ오-’, ‘ᄉᆡ이-’가 나타나고, 근대 국어 시기에 양성 모음 ‘ㅗ’가 음성 모음 ‘ㅜ’로 변하는 현상도 작용하여 19세기에 ‘ᄉᆡ우-’, ‘새우-’가 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘새오-’, ‘새이-’, ‘ᄉᆡ우-’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘새우-’로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 새우다

전체 용례 28개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 새아- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
새아-

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 28 용례 01

문헌 용례

바미면 새도록 울오 안자셔 새알 나리 수 업ᄉᆞ니 내 팔ᄌᆞ를 ᄒᆞᆫᄒᆞ노라.

현대어 풀이

밤이면 밤이 새도록 울고 앉아서 밤을 새울 날이 수 없으니 내 팔자를 한탄한다.

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 100 용례 02

문헌 용례

어제ᄂᆞᆫ 텬디 ᄌᆞ옥히여 디내오 새도록 울고 새아노라.

현대어 풀이

어제는 천지가 자욱하여 지내고 밤이 새도록 울면서 밤을 새운다.

18세기 새-, 새오- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
새-, 새오-

출처 18세기 후반 일동장유가 4:27ㄱ

용례 03

문헌 용례

양듕의셔 밤을 새고 이십삼일 텬명시의 부산으로 도라오니.

현대어 풀이

양중에서 밤을 새우고 이십삼일 날이 막 밝을 무렵에 부산으로 돌아오니.

출처 1778 속명의록언해 2:6ㄴ-7ㄱ

용례 04

문헌 용례

졔신이 합문에 업듸여 밤을 새오기예 니르더니.

현대어 풀이

제신이 합문에 엎드리어 밤을 새우기에 이르더니.

출처 18세기 형세언 3:10ㄴ

용례 05

문헌 용례

방경으로 더브러 바독 두어 날을 새온 후의 쥬인의 도라가.

현대어 풀이

방경과 더불어 바둑을 두어 날을 새운 후에 주인에게 돌아가.

19세기 싀오-, 싀우-, 새우- 외 2종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
싀오-, 싀우-, 새우-, 새오-, 싀이-

출처 1840 춘향전 단:8ㄴ

용례 06

문헌 용례

그렁져렁 밤을 ᄉᆡ와 조반 아ᄎᆞᆷ 젼폐ᄒᆞ고.

현대어 풀이

그럭저럭 밤을 새워 조반 아침을 전폐하고.

출처 1852 태상감응편도설언해 2:51ㄱ

용례 07

문헌 용례

ᄯᅩ 밤을 ᄉᆡ와 안졋기ᄅᆞᆯ 됴하ᄒᆞ여 원긔ᄅᆞᆯ 보젼티 아니ᄒᆞ니.

현대어 풀이

또 밤을 새워 앉아 있기를 좋아하여 원기를 보전하지 않으니.

대응 원문

好徹夜長坐而不知葆元毓神皆.

출처 1869 남원고사 4:39ㄱ-39ㄴ

용례 08

문헌 용례

젼젼반측ᄒᆞ여 잠을 닐우지 못ᄒᆞ고 겨유 밤을 ᄉᆡ울ᄉᆡ.

현대어 풀이

전전반측하여 잠을 이루지 못하고 겨우 밤을 새우므로.

출처 1876 가곡원류 8

용례 09

문헌 용례

이제 누엇신들 어늬 ᄌᆞᆷ이 하마 오리 ᄎᆞᆯ하로 안즌 곳이셔 긴 밤이나 ᄉᆡ오쟈.

현대어 풀이

이제 누워 있은들 어찌 잠이 오리. 차라리 앉은 곳에서 긴 밤이나 새우자.

출처 1880 한불자전 385

용례 10

문헌 용례

ᄉᆡ우다 새우다[經夜].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1890년경 성경직해 1:59ㄱ

용례 11

문헌 용례

근쳐에 목동이 잇서 경뎜을 ᄯᅮ라 밤을 새와 그 양을 직희더니.

현대어 풀이

근처에 목동이 있어 경점을 따라 밤을 새워 그 양을 지키더니.

출처 1898 제국신문 11월 28일 1면

용례 12

문헌 용례

너희 무리가 만히 순죵치 아니ᄒᆞ고 밤을 [ᄉᆡ여} 궐문에셔 불으고 통ᄒᆞᆫ 거리에 장막을 베풀며.

현대어 풀이

너희 무리가 많이 순종하지 아니하고 밤을 새워 궐문에서 부르고 통한 거리에 장막을 베풀며.

출처 1899 매일신문 3월 3일 2면

용례 13

문헌 용례

그 사나희 강가가 동학 쥬문을 공부ᄒᆞ느라고 그 기름으로 불을 혀고 밤을 ᄉᆡ우거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

그 사내 강가가 동학 주문을 공부하느라고 그 기름으로 불을 켜고 밤을 새우거늘.

20세기 ᄉᆡ이-, ᄉᆡ오-, 새우- 외 4종 용례 10개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄉᆡ이-, ᄉᆡ오-, 새우-, ᄉᆡ우-, 새오-, 새이-, 새-

출처 1900 신학월보 1:402

용례 14

문헌 용례

회당에셔 밤을 ᄉᆡ여 긔도ᄒᆞᄂᆞᆫ 이도 잇고 산에 가 긔도ᄒᆞᄂᆞᆫ 이도 잇ᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

회당에서 밤을 새워 기도하는 이도 있고 산에 가서 기도하는 이도 있는데.

출처 1902 신학월보 2:546

용례 15

문헌 용례

ᄆᆡ 쥬일 토요일마다 금식ᄒᆞ고 밤을 ᄉᆡ와 긔도ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

매 주일 토요일마다 금식하고 밤을 새워 기도하는데.

출처 1903 신학월보 3:151

용례 16

문헌 용례

엇던 이ᄂᆞᆫ 밤을 새워 공부ᄒᆞ야 문답홈으로 강ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ 잘 ᄃᆡ답ᄒᆞ며.

현대어 풀이

어떤 이는 밤을 새워 공부하여 문답함으로 설명하는데 잘 대답하며.

출처 1907 혈의누 75

용례 17

문헌 용례

그 밤을 의자에 안진 ᄎᆡ로 ᄉᆡ우다가 졍신이 혼혼ᄒᆞ야 잠이 들며 ᄭᅮᆷ을 ᄭᅮ엇더라.

현대어 풀이

그 밤을 의자에 앉은 채로 (밤을) 새우다가 정신이 혼미하여 잠이 들며 꿈을 꾸었다.

출처 1910 자유종 34

용례 18

문헌 용례

우리 한 노ᄅᆡ로 긴 밤 ᄉᆡ오지 말고 ᄃᆡ한 융희 이 년 상원 일에 크나 작으나 ᄭᅮᆷ꾼 것을 하나 류루 업시 리약이ᄒᆞᆸ시다.

현대어 풀이

우리 한 노래로 긴 밤을 새우지 말고 대한 융희 이 년 상원 일에 크나 작으나 꿈꾼 것을 하나 남김 없이 이야기합시다.

출처 1910 보감 ?:191

용례 19

문헌 용례

셩 밧 젹은 길노 도망ᄒᆞ니 아ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ도 업고 의탁ᄒᆞᆯ ᄃᆡ도 업서 밤을 새오도록 힝ᄒᆞ야 대략 ᄇᆡᆨ리를 갓도다.

현대어 풀이

성 밖 좁은 길로 도망가니 아는 사람도 없고 의탁할 데도 없어 밤을 새우도록 행하여 대략 백리를 갔구나.

출처 1910 보감 ?:215

용례 20

문헌 용례

그 당ᄒᆞᄂᆞᆫ 곳에셔 밤을 ᄉᆡ오ᄃᆡ 호환이 잇서 그 환를 막기 위ᄒᆞ야 밤을 ᄉᆡ오도록 모토불을 만히 노코 자더니.

현대어 풀이

그 당하는 곳에서 밤을 새웠는데 호환이 있어 그 환란을 막기 위하여 밤을 새우도록 모닥불을 많이 놓고 자더니.

출처 1920 동아일보 5월 7일 3면

용례 21

문헌 용례

밤을 새이기로 작뎡한 모양임을 보고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 동아일보 5월 1일 3면

용례 22

문헌 용례

길ㅅ가에서 밤을 새우는 가련한 세 가족이 인천(仁川)에 잇다 한다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 조선일보 10월 27일 2면

용례 23

문헌 용례

밤을 새아 손수 맨든 것임으로 정성으로 된 물품임에 누구나 다투어 살 가치가 잇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 새오-, 싀오-, 싀우- 외 1종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

새오-, 싀오-, 싀우-, 새-

출처 미상 빙빙전 4:62ㄴ-63ㄱ

용례 24

문헌 용례

븡이 술 먹기를 그치고 두 부인을 더브러 쵹블을 펴고 밤을 새오더라.

현대어 풀이

붕이 술 마시기를 그치고 두 부인과 함께 촛불을 켜고 밤을 새우더라.

출처 미상 악학습령 8ㄴ

용례 25

문헌 용례

이재 누어신들 어내 좀이 ᄒᆞ마 오리 ᄎᆞᆯᄒᆞ리 안즌 고ᄃᆡ셔 긴 밤이 다 싀오리라.

현대어 풀이

이제 누워 있은들 어찌 잠이 오리. 차라리 앉은 곳에서 긴 밤을 다 새우리라.

출처 미상 망월사친가 156

용례 26

문헌 용례

이먹고 죰 못 ᄌᆞ든 그 밤을 겨우 ᄉᆡ워.

현대어 풀이

애먹고 잠 못 자던 그 밤을 겨우 새워.

출처 미상 병자일기 11ㄱ

용례 27

문헌 용례

온 ᄆᆞᅀᆞᆯ 사ᄅᆞᆷ이 소동ᄒᆞ여 드러치니 밤을 새아 두립고 무셔우나.

현대어 풀이

온 마을 사람이 소동하여 들어치니 밤을 새워 두렵고 무서우나.

출처 미상 영삼별곡 254

용례 28

문헌 용례

칼 빼혀 겻희 노코 이 밤을 계유 새와.

현대어 풀이

칼을 빼서 곁에 놓고 이 밤을 겨우 새워.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

새우다 관련 낱말



- 밤새우다동사잠을 자지 않고 밤을 지내다.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

새우다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 새우다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

好

뜻·음 좋을 호

총 6획 · 부수 女





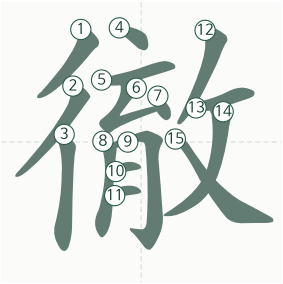
hanja.wordrow.kr/한자/好/

徹

뜻·음 통할 철

총 15획 · 부수 彳





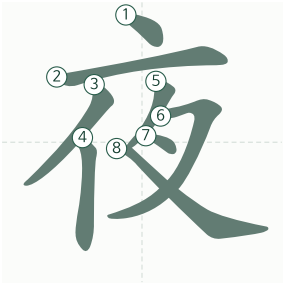
hanja.wordrow.kr/한자/徹/

夜

뜻·음 밤 야

총 8획 · 부수 夕





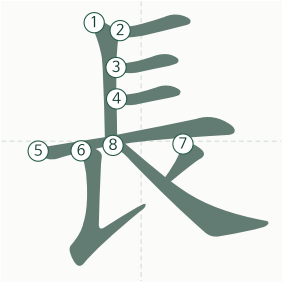
hanja.wordrow.kr/한자/夜/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





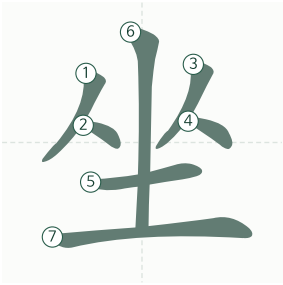
hanja.wordrow.kr/한자/長/

坐

뜻·음 앉을 좌

총 7획 · 부수 土





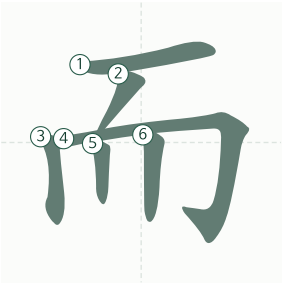
hanja.wordrow.kr/한자/坐/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 15자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/不/

知

뜻·음 알 지

총 8획 · 부수 矢





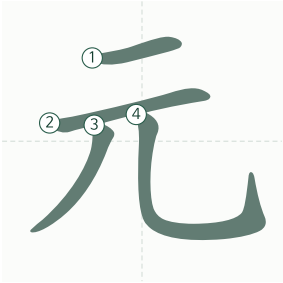
hanja.wordrow.kr/한자/知/

元

뜻·음 으뜸 원

총 4획 · 부수 儿





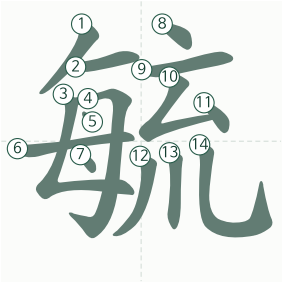
hanja.wordrow.kr/한자/元/

毓

뜻·음 키울 육

총 14획 · 부수 毋





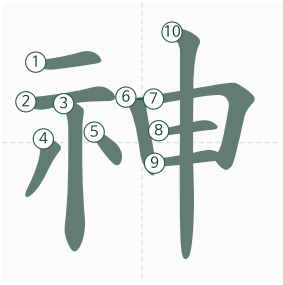
hanja.wordrow.kr/한자/毓/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





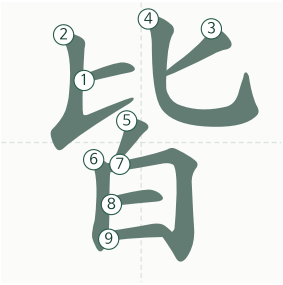
hanja.wordrow.kr/한자/神/

皆

뜻·음 다[總] 개

총 9획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/皆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 15자

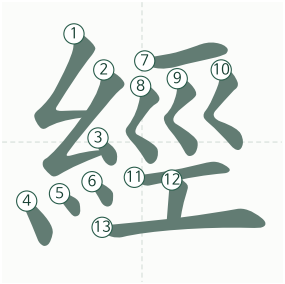
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

經

뜻·음 지날·글 경

총 13획 · 부수 糸





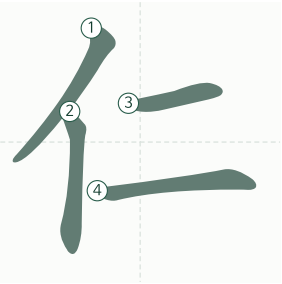
hanja.wordrow.kr/한자/經/

仁

뜻·음 어질 인

총 4획 · 부수 人





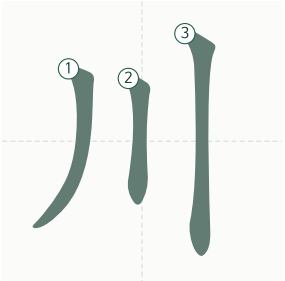
hanja.wordrow.kr/한자/仁/

川

뜻·음 내 천

총 3획 · 부수 巛





hanja.wordrow.kr/한자/川/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 葆.